

Friedrich Leopold Stolberg, Graf zu Stolberg-Stolberg,

Al la naturo

tradukita de Manfred Retzlaff

Dol a, sankta vi natur',
 Iru mi sur via spur',
 Gvidu min  e via man',
 Kvaza  estus mi infan'!

Laci inte tiam mi
 Sinkas al la brust', al vi,
 Trinkas  ojon de miel',
 Estas mi en la  iel'.

A ! Mi sentas bone min!
  iam volas ami vin ;
 Iru mi sur via spur',
 Dol a, sankta vi natur'!

Friedrich Leopold Stolberg, Graf zu Stolberg-Stolberg,

An die Natur

S  e, heilige Natur,
 Lass mich gehn auf deiner Spur,
 Leite mich an deiner Hand,
 Wie ein Kind am G ngelband!

Wenn ich dann erm det bin,
 Sink' ich dir am Busen hin,
 Atme s  e Himmelst t
 Hangend an der Mutterbrust.

Ach! Wie wohl ist mir bei dir!
 Will dich lieben f r und f r;
 Lass mich gehn auf deiner Spur,
 S  e, heilige Natur!

*Traduko de la Germana poemo "An die Natur" de FRIEDRICH LEOPOLD STOLBERG, GRAF ZU STOLBERG-STOLBERG (*1750-11-07 – †1819-12-05) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (*1938-11-04) en 2008-12-11.*

MR-473-01 / Arg-482-936 (2008-12-12 21:06:50)

Por tiu  i poemo komponis muzikajon la germana komponisto Franz Schubert (1797 - 1828). Vidu la retelon http://www.klassika.info/Komponisten/Schubert/Lied/D_372.

*Verkinto de tiu  i Germana poemo estas FRIEDRICH LEOPOLD STOLBERG, GRAF ZU STOLBERG-STOLBERG (*1750-11-07 – †1819-12-05).*

Arg-482-935 (2008-12-12 21:06:02)

Dies Gedicht ist von dem Komponisten Franz Schubert (1797 - 1828) im Jahre 1816 vertont worden. Siehe http://www.klassika.info/Komponisten/Schubert/Lied/D_372.